

# FOYER UNIONISTE DE LAUSANNE-LE CAZARD (F.U.L.)

---



Foyer " Le Cazard " (1972)

50<sup>ÈME</sup> RAPPORT

ANNEE 2011

**Présenté par le Conseil de  
l'Association et  
la Direction du Cazard**

**lors de l'Assemblée Générale  
du 25 juin 2012**



# RAPPORT DU CONSEIL

Argent, nerf de la guerre dit-on. Comme vous le verrez dans quelques instants, les comptes du FUL bouclent, une fois encore sur une perte d'exploitation. D'un montant de CHF 43'000.00, celle-ci correspond donc, à trois mille francs près, à l'augmentation de subvention sollicitée depuis deux ans auprès de la ville de Lausanne. Sans succès jusqu'à ce jour.

Comme déjà relevé l'an dernier, on peut considérer que les dépenses sont désormais maîtrisées et adaptées à nos ressources. Votre conseil s'est d'ailleurs positionné, lors de sa séance du 8 décembre 2011 en acceptant que le comité renonce, momentanément, à la recherches de nouvelles économies et ceci compte tenu à la fois de la dette hypothécaire relativement faible, de la valeur de l'immeuble ou de certains amortissements qui arriveront à échéance ces trois prochaines années notamment. Mais il est évident qu'il serait préférable que nos comptes s'équilibrent.

Argent, nerf de la guerre disais-je ! Ce sera d'autant plus vrai, au cours des prochains mois, que nous devons planifier des travaux importants, indispensables aux yeux de l'ECA. Des premières estimations en notre possession, ces travaux engendreront une dépense de l'ordre de CHF 500'000.00. Philippe ANDRE vous en dira plus dans quelques instants. De toute évidence, nos finances ne nous permettent pas d'envisager d'assumer seuls cette dépense. Aussi devons-nous faire appel à l'aide des collectivités mais également de donateurs. Notre campagne financière rappellera ce fait.

Et pour clore le chapitre des finances, je me plais à relever que tous nos locataires, d'appartements, d'établissements publics, de salles ou de chambres règlent ponctuellement leur dû. Il y a de nombreux mois, probablement années, que nous n'avions plus connu une telle situation et nous souhaitons le relever.

---

A trois reprises l'an dernier le quotidien 24 Heures a eu l'occasion de mentionner le nom du Cazard lors de reportages sur ses locataires. Ainsi, une pleine page dans l'édition du 12/13 novembre 2011 a été consacrée au styliste des lieux, Giovanni Lo Presti. Les deux autres articles furent consacrés à Robin De Haas, pianiste professionnel et au restaurant Fu Tai. Les conclusions de ce dernier article « *Au final, cette adresse sympathique présente un rapport qualité-prix assez imbattable.* » devraient augurer une augmentation de la fréquentation du lieu.

Mme Hennin, notre directrice, ne manquera pas de vous fournir moult chiffres démontrant que l'occupation des locaux nous donne pleinement satisfaction.

Une fois encore, l'occupation des chambres atteint quasiment le 100 %. Cette situation ne peut que nous réjouir car elle nous assure un revenu stable, lequel représente plus de 40 % du budget.

Le bâtiment, qui célèbre cette année son 40<sup>ème</sup> anniversaire, est confié aux bons soins de notre intendant. Grâce à ses talents, les nombreux travaux qu'il exécute jour après jour et de main de maître, permettent à la fois d'assurer un très bon état d'entretien du Cazard mais également d'éviter de nombreuses dépenses. Qu'il soit, ainsi que toute l'équipe d'entretien, ici remerciés pour leur engagement.

---

Pour conclure ces quelques lignes, je ne saurais manquer de remercier l'équipe du secrétariat, pour tout le travail accompli, avec le sourire et au profit de nos utilisateurs.

A l'heure d'écrire ses mots, je ne peux m'empêcher de me remémorer ce magnifique souper de soutien que nous avons vécu, plein d'enthousiasme, de chaleur, de joie de se retrouver et de pouvoir chanter à l'unisson. Une belle soirée, preuve de la vitalité du FUL et de ceux qui le font vivre, que nous espérons revivre en 2012 en compagnie d'AVLI (Association vaudoise des ligues d'improvisation), locataire de notre salle du Cazard depuis 1992.

Mes remerciements s'adressent également à celles et ceux qui se sont engagés, durant l'année écoulée, en faveur du FUL.

Si depuis deux ans je sollicite une révision de nos subventions, je me recommande d'ores et déjà auprès des administrations cantonales et communales, afin que notre très probable interpellation en vue de participer aux travaux importants que j'ai signalés, trouve bon accueil.

Je vous remercie de votre écoute et lecture attentive.

Pour le Conseil du FUL

J.-Charles Mignot

# RAPPORT DE LA DIRECTION

Ouvert en 1972, notre bâtiment Le Cazard aura 40 ans en 2012, un bel âge pour ce vénérable immeuble bien entretenu et qui devra malgré tout se parer d'une centaine de nouvelles portes (et pourtant la majorité de celles-ci sont en excellent état) pour respecter les normes de sécurité exigées par l'ECA. Et ce ne sera qu'une partie des travaux contenus dans le rapport de l'ECA reçu en mai 2011, que nous aurons à réaliser dans la maison dans un délai de 3 ans. Merci à M. Philippe André qui a pris en mains le futur chantier de tous ces nombreux travaux futurs.

Un vendredi vers 16 h peu avant les fêtes de Noël, notre fosse au 2<sup>ème</sup> sous-sol a débordé, normalement l'alarme aurait dû fonctionner mais comble de malchance elle était en panne ! Une entreprise est intervenue pour la vider ainsi que l'inondation dans la chaufferie jusqu'à 22 heures, puis le verdict du sanitaire est tombé, il fallait changer une pompe qui datait de 1972 et l'autre de 1993, ainsi que le tableau électrique, ces travaux coûteux ont été agendés pour la mi-janvier 2012.

Un autre travail important a été fait, celui du nettoyage de tous les canaux de ventilation de l'immeuble ce qui se fait tous les 10 ans.

Nous avons également eu le contrôle de la Protection Civile de toutes nos installations dans les abris qui a lieu tous les 5 ans, là également des recommandations nous ont été faites et nous avons dû commander entre autres, des mètres de joints pour les portes des abris.

## Locataires et taux d'occupation

Nous avons accueilli notre 3799<sup>ème</sup> locataire à fin novembre 2011 et le taux d'occupation atteint 97.84 %. Rappelons que la Source occupe 43 chambres réparties sur 2 étages 1/2, il nous reste donc 38 chambres pour d'autres jeunes en apprentissage ou en formation dans diverses écoles (UNIL, EPFL, Ecole Cantonale d'Art, Conservatoire de musique, Haute Ecole d'Architecture et de Design (HEAD) et diverses écoles privées.

Durant 2011, nous avons logé 12 jeunes placés par les Centres sociaux régionaux, Service de la Protection de la Jeunesse Maison des Jeunes et Jet Service, 4 sont encore actuellement chez nous dont 1 est soutenu financièrement par sa maman et plus par le CSR.

Certains d'entre eux arrivent chez nous par un placement du SPJ et après quelques temps, ils sont dirigés vers les CSR. Nous avons dû malheureusement nous séparer de 2 jeunes filles et de 3 garçons qui ne respectaient pas notre règlement et qui causaient des troubles dans le foyer. 2 filles et 1 garçon se sont trouvés un appartement. Nous n'encaissons pas le traditionnel dépôt d'un mois de loyer pour ces jeunes puisque les loyers sont, en principe, garantis par les services placeurs, cependant lors de leurs départs, ils nous laissent souvent les chambres dans un état indescriptible et toute la literie est à changer du matelas à l'oreiller ce que nous leur facturons bien entendu, mais malheureusement ils sont désargentés et ne paient pas ces frais, ni le nettoyage final de CHF 70.00 ! Ceci serait donc à négocier avec les différents services qui ont besoin de loger leurs jeunes.

Des boîtes à idées ont été placées dans chaque cuisine pour que nos locataires nous mettent par écrit ce qui est à réparer si nous ne le constatons pas tout de suite, ou s'ils ont besoin de quelque chose en particulier. Nous relevons ces petits billets régulièrement et nous y lisons effectivement des choses à changer ou réparer, quelquefois des fantaisies anonymes et parfois aussi des compliments qui nous font bien plaisir comme celui que je vous cite ici : **" Un grand merci pour tout ce que vous faites chaque jour qui nous rend la vie plus belle. Bonne journée."**

Au chapitre des départs ou de changements de chambres, nous en avons eu 41, dont 12 occupées par les élèves de l'Ecole La Source ; à ces occasions nous profitons de remettre ces chambres en état y compris la peinture totale ou de simples rafraichissements.

Une de nos locataires ayant vécu chez nous de juillet 2009 à janvier 2012 est partie en nous laissant une jolie carte sur laquelle elle a écrit : **" Je vous remercie du fond du cœur pour ces quelques années passées au Cazard. Merci pour votre gentillesse, votre disponibilité, votre générosité (pour les salles entre autres) et j'en passe ... Cette période au Cazard avec aussi toutes ces rencontres resteront pour toujours un chaleureux souvenir dans ma mémoire. Merci, merci, merci. A bientôt j'espère."**

A cette jeune fille, j'aimerais dire : "Merci à vous chère Marie" pour vos airs de violon qui ont enchanté nos oreilles, pour nos discussions dans la cuisine de votre étage ou au secrétariat, merci pour votre ouverture d'esprit, pour votre patience lorsqu'il vous a fallu supporter avec vos voisines le comportement inadéquat de l'une de vos colocataires durant plusieurs mois jusqu'à ce que l'on trouve une solution. Des locataires comme vous sont tellement appréciables et tolérants que nous avons regretté votre départ, mais il vient un moment où il est temps de prendre son envol et c'est ce que vous avez fait. Nous vous souhaitons le meilleur dans votre vie personnelle et professionnelle du fond du cœur.

Lors de ses vacances, une de nos locataires qui avait des poissons rouges dans sa chambre (alors que notre règlement de maison interdit les animaux dans les chambres) a mis son aquarium à la cuisine en chargeant ses voisines de les nourrir durant son absence. Depuis ils y sont restés et c'est agréable de passer dans cette cuisine récemment repeinte et de s'arrêter un instant pour les observer. Si nous ne pouvons accepter les animaux dans nos chambres en sachant qu'ils comblent un vide affectif chez certains jeunes, c'est une question d'hygiène avant tout mais également parce qu'ils cessent de s'en occuper parfois et que nos chambres sont petites, malgré cela nous avons eu des sous-locataires tels que : poules, chats, chiens, oiseaux, rongeurs divers et même un rat. ....

Des améliorations ont été apportées dans les cuisines, grâce à la construction d'étagères par notre concierge M. Pereira, nos locataires ont maintenant non seulement des fours micro ondes à disposition mais également des fours traditionnels, et ils peuvent y disposer leurs machines à café et autres ustensiles nécessaires.

## Centre de Loisirs et de Culture

Nos recettes pour nos locations de salles ont atteint plus de CHF 140'000.00 grâce aux sociétés et groupements fidèles depuis des années à notre centre de loisirs et de culture, ainsi qu'à une vingtaine de nouveaux utilisateurs que ce soit pour des petites réunions, des séminaires, des cours de formation, des conférences ou des pièces de théâtre. Il arrive que nous devons refuser des demandes de locations parce que les personnes ne peuvent se payer les services de nos restaurateurs puisque cette condition est imposée dans nos conventions de location, à savoir que tout ce qui se mange ou se consomme doit passer par le restaurant et le bar, d'ailleurs 2 groupes ne viennent plus à cause de cela. Le video-projecteur (beamer) étant de plus en plus demandé, nous avons dû nous en procurer un deuxième.

**33'000** personnes environ ont franchi le seuil de notre Centre de loisirs en 2011. Nos salles sont polyvalentes, nous pouvons avoir un groupe de personnes au chômage qui suivent des cours en journée sur une période de 2 semaines dans la même salle qui veulent des tables et chaises disposées en U et le soir il faut 12 chaises en rond sans table 1 à 2 fois par semaine pour de la sophrologie ou de la calligraphie chinoise qui souhaite les tables réunies, ce qui nécessite le passage du concierge au moins deux fois par jour pour en changer l'aménagement.

Beaucoup de cours de langues anglais et français et bientôt un cours de japonais pour jeunes enfants. Nous avons accueilli également une série de cours de massages pour bébés, et Arc-Echange des Unions Chrétiennes Féminines occupe notre salle Octogone tous les jeudis matins pour l'accueil de mamans avec leurs enfants qui font une pause pour boire le café et échanger avec les animatrices présentes. Plusieurs cours sur les huiles essentielles qui laissent des parfums plusieurs jours de suite dans nos salles. Un jeune homme vient régulièrement donner des cours de samaritains aux futurs conducteurs.

Quelques noms de groupements ou associations qui louent nos salles :

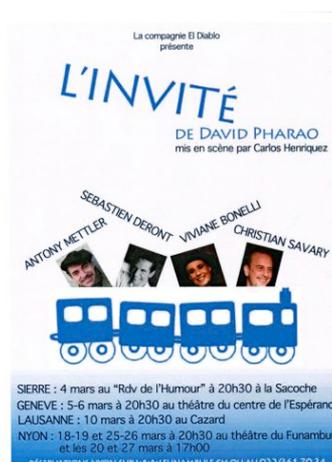
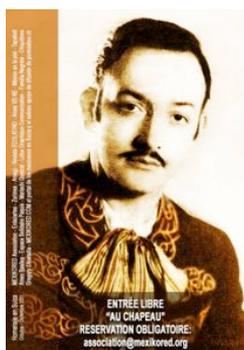
*Des cours de feng-shui et diverses formations en développement personnel, des débats politiques organisés par le Forum des Etrangers de Lausanne avant les élections ont animé notre grande salle également et y ont accueilli quelques personnalités. Les Verts Vaudois et Lausannois, le Parti Socialiste. Amnesty International avec un conteur et un musicien de Djembé, nous avons eu une conférence sur la discrimination, l'Association Alzheimer, une compétition de break dance, le Club des Magiciens, Culturall (danses et concerts indiens), des stages de coordination respiratoire organisés par Robin de Haas, le Panda Club, le WWF, le Club des Aînés de la Migros qui a un joli programme pour ses membres du 3<sup>ème</sup> âge tous les deux mardis après-midi, un débat sur la caisse maladie unique, la Fondation Théodora, la Fondation Eben-Hézer, un spectacle humoristique de Stéphane Tirelli, l'Association @dopte.ch, l'Association Cap-Contact, l'Association Crise.ch, l'Association Vaudoise de Tourisme Pédestre, le Gymnase de la Cité tous les lundis de 17 h à 19 h et 1 semaine complète pour leur spectacle, Mexicored (Mexicains de Suisse), la Banda des Ecoles, Lire et Ecrire, Elles Entr'Aide, le Club Rambert, les Unions Chrétiennes de Jeunes Gens, les Unions Chrétiennes Féminines, l'Union Syndicale Vaudoise, Al-Anon, Formations diverses pour les apprentis et employés de Kuoni, le Service Civil 2 à 3 fois par semaine, les Patoisans Fribourgeois, la Société Vaudoise de Minéralogie, Diffusion Transat (cycles de conférences), l'Ecole Interlangues, l'Ecole Bilingue, l'Ecole Roche, la Société Vaudoise des Maîtres Secondaires, Geo Découvertes, l'Artimon etc. etc.*

Pour le Centre de Loisirs aussi nous avons reçu quelques compliments :

Madame,  
 Au nom d'[d@dopte.ch](http://d@dopte.ch), je tiens à vous remercier pour le très bon accueil et le service offert pour accueillir dans de bonnes conditions notre conférencier ainsi que tous les participants à la soirée de mercredi marquant les 10 ans de notre association!  
 Nous avons été très satisfaits, à tous points de vue!

Bonjour à tous,  
 Tout d'abord un grand merci pour m'avoir loué la salle Rambert ce dimanche. Moi qui avait "l'habitude" de l'Octogone, j'ai découvert une petite salle super, ne donnant pas sur la rue et aux dimensions idéales pour mes cours ! Du coup, je suis devenue super fan et j'aimerais vous réserver, si possible, la salle Rambert pour mon cours de yoga le dimanche 18 novembre prochain de 9.00 à 18.00  
 Merci de me dire si cela est possible.  
 A très bientôt et cordiales pensées

Quelques affiches d'évènements qui se sont déroulés au Cazard:



**..CULTUR ALL..**  
 Chief Patron Pt. Ravi Shankar  
 présente  
**Soulfül Süfi**  
 Süfi Songs & Süfiyana Kathak

Namrata Rai & Priscilla Brunhart – Süfiyana Kathak  
 Anandita Basu – Süfi Vocal, Bhaskar Das – Bamboo Flute  
 Udai Mazumdar – Concept/Music/Tabla

KREUZLINGEN, 04.11.11, 20.00 Uhr, Theater an der Grenze, Hauptstrasse 55a  
 LIESTAL, 05.11.11, 20.00 Uhr, Theater Palazzo, Am Bahnhofplatz  
 LUZERN, 09.11.11, 20.00 Uhr, Paulusheim, Moosmattstrasse 4  
 WINTERTHUR, 10.11.11, 20.00 Uhr, Theater im Waaghaus, Marktgasse 25  
 BERN, 11.11.11, 20.00 Uhr, La Cappella, Allmendstrasse 24  
 VILLARS-SUR-GLANE, 12.11.11, 20.00 heures, Equilibre-Nulthonie, Rue du Centre 7  
 VILLARS-SUR-GLANE, 13.11.11, 17.00 heures, Equilibre-Nulthonie, Rue du Centre  
 THUN, 16.11.11, 20.00 Uhr, Saal Beau Rivage, Hofstettenstr 6  
 ST GALLEN, 17.11.11, 20.00 Uhr, Figurentheater St.Gallen, Lämmlisbrunnenstr. 34  
 LAUSANNE, 18.11.11, 20.00 heures, Le Cazard, Rue pré-du-marché 15  
 BASEL, 19.11.11, 20.00 Uhr, Peterskirche, Peterskirchplatz 7

Partners: Kulturarena, Migros, Theaterhaus, etc.

POUR QU'APPRENDRE RESTE UN PLAISIR  
 OU LE REDEVIENTE...  
 TELME VOUS INVITE À UNE CONFÉRENCE:  
 «S'ÉPANOUIR ET RÉUSSIR SA SCOLARITÉ - SES ÉTUDES»

DES OUTILS CONCRETS POUR LE PARENT, L'INTERVENANT...  
 ET SOI-MÊME

UNE RÉFLEXION RÉALISTE ET FRUCTUEUSE AUTOUR DE  
 THÈMES TELS QUE LE DÉVELOPPEMENT DE LA  
 CONCENTRATION ET DE LA MOTIVATION, LES HABILETÉS  
 SCOLAIRES, L'IMAGE DE SOI, LA MOTIVATION,  
 LES ÉMOTIONS.

PRÉSENTÉE PAR **PIERRE BOVO**, PSYCHOTHÉRAPEUTE ET  
 FORMATEUR CANADIEN, ELLE AURA LIEU  
**LE 16 NOVEMBRE, À 19 HEURES, AU CAZARD, LAUSANNE.**  
 ENTRÉE LIBRE

3 ATELIERS SUIVRONT:  
 17 NOVEMBRE DE 18h.30 À 21h.30  
 18 NOVEMBRE DE 18h.30 À 21h.30  
 19 NOVEMBRE DE 08h.30 À 11h.30

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS SUR  
[WWW.TELME.CH](http://WWW.TELME.CH) OU TÉL. 021 324 24 15

**Telme:** **SOUTIEN PSYCHOLOGIQUE JEUNES ET PARENTS**

Verena & Luciano Lepre

**JAPON**  
 Comme vous ne l'avez encore jamais vu

star ticket **www.japanshow.ch**

13.12.2011  
 LAUSANNE Le Cazard

20:00 heures, 22 CHF prélocation Yosemite  
[www.yosemite.ch](http://www.yosemite.ch), Tél. 021 617 31 00, sur place: 25 CHF. **YOSEMITE**

LE TOUR AVEC LES  
 MEILLEURS FILMS  
 DE SPORTS OUT-  
 DOOR EN EUROPE!

MAMMUT GORE-TEX   
**EUROPEAN  
 OUTDOOR  
 FILM  
 TOUR 11/12** **PRÉSENTÉ  
 EN FULL HD**

# Divers

Notre restaurant "Le Cazard Fu Tai" tenu par un couple de jeunes asiatiques a une bonne fréquentation après un démarrage en janvier 2011 un peu lent, mais il fallait leur laisser le temps de se créer une clientèle. On y voit souvent nos jeunes locataires aller passer commande de plats à l'emporter ainsi que bien des personnes du quartier qui viennent à midi ou le soir. Leur cuisine a été particulièrement appréciée lors de notre repas de soutien. Pour réserver, ils ont une adresse électronique : futai@bluewin.ch ou leur site : [www.futai-buffe.com](http://www.futai-buffe.com) ou encore leur téléphone 021/320.18.18.

M. José Lopez qui tient le Bar du Cazard a changé le carrelage et fait quelques rénovations et avec l'autorisation de notre Conseil, il a quelque peu agrandi sa cuisine et fondé une Sàrl qui a maintenant pour nom Jocas Sàrl. Comme il a investi dans ces travaux, il a souhaité prolonger son bail de 5 à 10 ans, ce qui lui a été accordé.

Cette année encore notre repas de soutien annuel a attiré la foule puisque 98 personnes sont venues et on chanté avec plaisir des chansons connues grâce aux paroles diffusées sur le grand écran, ce fut un grand moment et l'on en entend encore parler dans les chaumières. Merci aux Cadets d'avoir animé avec brio cette soirée. Les buffets servis par notre restaurateur ont également eu beaucoup de succès. Le bénéficiaire net s'élève à CHF 2'538.00 et il a été viré sur le compte Fonds de réserve sur lequel nous thésaurisons les recettes de nos repas en vue des travaux demandés par l'ECA.



Dans un des studios de musique au 2<sup>ème</sup> sous-sol, nous avons fait poser un silencieux d'environ 1 m 20 sur un tuyau de la ventilation ainsi que dans le couloir, sur les conseils d'un acousticien afin d'améliorer les relations entre les utilisateurs des lieux car le son de la batterie dérangeait le professeur de chant, cela semble avoir de l'effet heureusement.

# Personnel

A fin août 2011, notre secrétaire Madame Janine Barreiro a cessé son activité au Cazard, désireuse de perfectionner son anglais, elle est partie 4 mois à Liverpool et nous a donc donné son congé. Elle avait fait son apprentissage chez nous durant 3 ans puis avait été engagée comme secrétaire, travail qu'elle a exécuté avec savoir faire durant 2 ans. Nous lui avons souhaité le meilleur tant dans sa vie personnelle que professionnelle. Elle est rentrée d'Angleterre vers le milieu du mois de décembre et nous savons à ce jour qu'elle a trouvé un emploi.



Il nous a donc fallu engager une personne pour la remplacer en passant par une agence temporaire d'abord le temps que nous réfléchissions à l'avenir, puis cette jeune personne qui avait commencé le 1<sup>er</sup> septembre 2011 nous convenant parfaitement, nous avons décidé de l'engager fixe le 1<sup>er</sup> décembre 2011. Il s'agit de Madame Zélie Fontannaz âgée de 26 ans et nous ne pouvons que nous féliciter de l'avoir parmi nous, elle possède une grande culture, son travail est impeccable, elle est souriante et appréciée de tout le monde et toujours prête à donner un coup de main à gauche et à droite. Le hasard a voulu qu'elle soit la petite-fille de M. Jean-Sen Fontannaz qui fut directeur du Centre de loisirs et de culture du

Cazard lors de son ouverture en 1972. Nous espérons qu'elle restera longtemps dans notre équipe.

Notre apprentie de commerce en voie E (élargie) Emilie avait dû refaire sa 2<sup>ème</sup> année d'apprentissage ayant trop manqué les cours pour des raisons de santé principalement, malheureusement cette année encore ne s'est pas passée comme elle le souhaitait, des problèmes tant personnels que de santé la conduisent à l'échec et elle souhaite reprendre à la rentrée scolaire mais en voie B (base) cette fois; nous espérons que la 3<sup>ème</sup> fois sera la bonne et qu'elle mettra tous les atouts de son côté pour réussir son année.

Je remercie pour leur travail, l'équipe du Cazard : le secrétariat, les réceptionnistes et veilleurs : Fazlollah Saebi Federico Fadda, Fabricio Arnone et Dejan Simeunovic, ainsi que les employées de maison sans oublier M. Amado Pereira notre intendant-concierge et veilleur toujours prêt à avoir de nouvelles et bonnes idées pour améliorer tout ce qui est possible dans notre grande maison. Il est connu de toutes et tous de l'attique au 2<sup>ème</sup> sous-sol et il réalise un travail impeccable. Nous reconnaissons son timbre de voix spécial de loin et nos utilisateurs de salle, comme du Foyer, nous font souvent des compliments à son sujet. De plus étant donné que nos employées de maison Julia et Teresa sont respectivement son épouse et sa belle-sœur, il règne entre eux une bonne ambiance, ils s'entraident très volontiers ce qui est très appréciable.

Nous avons aussi une petite assistante de 1 kg 900 au secrétariat que tout le monde connaît également puisqu'elle est avec nous tous les jours, elle participe à toutes nos activités sans jamais rechigner et lorsque certains de nos visiteurs ont le sourire " à 8 h20 ☺ " cela les met tout de suite de bonne humeur de la voir depuis le guichet. Il s'agit de la petite chienne chihuahua "Canell" appartenant à la famille Pereira qui vit à l'attique (6<sup>ème</sup> étage du Cazard) et qui nous la dépose chaque matin en arrivant travailler.



## Conclusions

Une année qui a passé très vite puisque bien occupée chaque jour, il y a de la VIE au Cazard à tous les étages, cela fait tellement du bien de côtoyer toutes ces personnes jeunes et moins jeunes, même si parfois la communication n'est pas évidente à gérer, nous avons aussi beaucoup de moments de satisfaction dans les contacts que nous avons su créer avec elles.

Merci aux membres du Comité et du Conseil pour leur dévouement envers Le Cazard, principalement à notre Président Monsieur J.Ch. Mignot avec lequel je communique de nombreuses fois par courrier électronique pour les faits divers du Cazard ainsi que pour les questions importantes concernant cette grande Maison. Vive le progrès grâce auquel nous gagnons ainsi beaucoup de temps !

Merci également à nos généreux donateurs qui réagissent bien à notre envoi annuel d'un bulletin de versement durant le mois d'août et qui comprennent que leurs gestes nous est indispensable grâce à eux nous avons encaissé en 2011 une somme totale de CHF 21'888.40. Nous publions à la fin de ce rapport leurs noms.

Ce rapport sera publié sur notre site : [www.lecazard.ch](http://www.lecazard.ch) où chacun(e) pourra le télécharger, il en sera de même pour le bulletin d'inscription à notre repas de soutien 2012 qui est fixé au vendredi 5 octobre ☺.

Pour l'équipe du Cazard

Michèle Hennin

# Campagne financière 2011

## Liste des donateurs

### ENTREPRISES

AS Ascenseurs  
Barbey Roger S.A.  
BCV  
Banque Coop  
Bourgoz Paysage SA  
Cofal Sanitaire

Coi Antonio  
D. Christen SA  
Diemand Joseph S.A.  
Fondation Demaurex  
Guy Gaudard S.A.  
Menuiserie Strehl S.A.

Menuiserie Eric Moser  
Noverraz & Pitteloud S.A.  
Oficomptes S.A.  
UBS

### MUNICIPALITES

Belmont  
Bex  
Corsier-sur-Vevey  
Denezy  
Eclépens  
Founex

Gryon  
La Chaux s/Cossonay  
La Tour-de-Peilz  
Le Chenit  
Le Mont s/Lausanne  
Le Sentier

Valeyres-Ursins  
Sainte-Croix  
Vaux-sur-Morges  
Villars-LeTerroir



# UN TOUT GRAND MERCI

Adler Maurice  
Allaz Fiorenza  
Alt Pierre  
Amiet Markus  
André-Bühlmann O. et Ch.  
Anhorn William & Ruth  
Ansonge Ernest  
Aubert Alice  
Avanzi Paul  
Aviolat Jean  
Baatard Frédéric  
Baer Teddy  
Barbey Marcel & Janine  
Barillier Nelly  
Barraud François  
Bathia-Gilliéron Jean  
Baud Janine  
Baud Michel  
Baudat Olivier  
Baudraz Jacqueline  
Bauknecht Markus  
Baumberger Janine  
Berthoud Hedy  
Berthoud Jacques  
Bize Jean-Jacques  
Blanc Henriette  
Blanc Jean Edouard  
Blanc Marie Antoinette  
Blanc Pierrette  
Blondel Francine  
Bonnard Christiane  
Borboën Jean-Daniel  
Borgeaud-Voirol Jacques  
Borkowsky Albertine  
Borter Maier Th. et A.  
Bouet-Pelloux A.-C.  
Bovard Marie-Lise  
Bovolenta Michela  
Brechtbühl Germaine  
Bridel Laurent  
Briod André  
Buffat Didier  
Bühler Michel  
Bühlmann M.  
Burnat André  
Burri Henriette  
Cambrosio Humbert  
Capt Ange-Madeleine  
Carnal Francis  
Carretti Fabienne

Cavin Daniel  
Chaperon Gaby  
Charpié Claude  
Chatelain Antoinette  
Chatelain Rémy  
Chauvet Marguerite  
Chauvet Olivier  
Christeler-Huguenin Anne  
Cochand Daniel  
Cochand François  
Corbaz Daniel  
Cornaz Pierre  
Cornut Irène  
Cosandey Denis  
Cosandey Maurice  
Cottier Eric  
Cottier Florence  
Cottier Germaine  
Crisinel Jean-Luc  
Cuendet Claire  
Curchod Edouard  
Curchod Jean-Pierre  
De Rham William  
Delapierre Claude-François  
Delay Philippe  
Dell'Orefice Martine  
Delmonico Jean  
Demenga Michel  
Deppierraz André  
Deppierraz Michel  
Deppierraz R. et G.  
Détraz Charles  
Devaux Huguette & Michel  
Droz Louis et Lucienne  
Duckert Denise  
Dufour Gilbert  
Dufour Robert  
Emery J. et A.  
Ethenoz Albert & G  
Faucherre Alain  
Favre Eva  
Favre Yvette  
Fayet Claudine  
Fink Anne-Lise  
Fink Arnold  
Fleury G. & J.-J.  
Fonjallaz Antoinette  
Franchina E. et I.  
Gagnebin Philippe  
Gander R.-M.

Gasser Nelly  
Gavillet André  
Gerbex R. et R.  
Gfeller Anne  
Giger Walter  
Glardon Jean-Claude  
Glardon Pierre  
Goessler Eric  
Golaz Raymonde  
Gonin Blanche-Marie  
Gorgé Marcel  
Goy Albert-André  
Graf-Zehnder Gallus  
Graz-Bosshard Liliane  
Greffier Willy  
Helfenstein Marcel  
Hirschrunner Yvette  
Hort Vincent  
Huck Sylviane  
Hurlimann Jean-Paul  
Indermühle Jean-Paul  
Isely F.  
Jaccard Marc  
Jaccard Nelly  
Jacot Anne-Lise  
Jaggi Yvette  
Jaques Yvette  
Jaquet Arthur  
Jaquet Pierre-André  
Jaquet-Piaget R. et N.  
Jaquier Marianne  
Jean-Mairet Francine  
Jehle G.  
Jobin Catherine  
Joerin Françoise  
Jordan Micheline  
Jornod Pierre  
Jost Anne-Marie  
Jotterand Gaston  
Kaiser Yvette  
Karlen Fernande  
Keuffer Marie-Lise  
Kobi Marie-lise  
Koster-Halter Max  
Lambiel Pierre-Emile  
Levy Francis  
Lichtschlag Yvonne  
Magnenat R. & F.  
Magnollay Daniel  
Magnollay Paul-Alain

Malherbe Guy  
Mange A.-L. & D.  
Marbot Jean-René  
Martin Laurence  
Mayor J.M et A.L  
Mellana Jacqueline  
Mellina Frédéric  
Mercier Simone  
Messer Jean-Pierre  
Metrailler Marie-Antoinette  
Meylan A.  
Meylan Maurice  
Mignot Jean-Charles  
Mischler Monique  
Moelbert Markus  
Monnet Benjamin  
Monnin Jacques  
Monod René  
Moreillon Patrice  
Morel Pierre  
Moser J.L.  
Moser Willy  
Mosimann Caspar  
Mosimann Pascal  
Moynat Edith  
Neyroud Albert  
Nicod Serge  
Nicolas Simone  
Nobs Bertrand  
Noir-Langer Odette  
Notheisen Claus  
Noverraz Michèle  
Paccaud Marie-Louise  
Pache Gisèle  
Pache Louis

Paschoud Suzy  
Pauli Christian  
Peclard Anne-Lise  
Pellaton-Christen Berthold  
Perrenoud Albert  
Perrin Daniel  
Pestoni Gianni  
Piguet Pierre-André  
Pilloud Fernande  
Pinget Henry et A.  
Pointet Madeleine  
Prêtre C. et R-M.  
Prod'hom Lucile  
Puthod Jean-Marc  
Ravessoud Marguerite  
Richard Madeleine  
Richards J.  
Riesen Uli et Janine  
Rochat Georgette  
Rochat Jean-Pierre  
Rochat Pierre & P.  
Rochat Simone  
Rochat-Viret Jean Daniel  
Roessinger Fr.  
Rothenbühler Edy  
Rouiller Paul  
Roy Alain  
Rudaz Sandrine  
Rytz-Loup M. & A.  
Salis Sker  
Saugy Paul-François  
Savary Ed. et F.  
Savary Edouard  
Savary Jacques  
Schaffert Michèle

Schertenleib André  
Schmid René  
Schmidt Pierre  
Schneeberger Paul  
Schutz Margrit  
Schwab Reynold  
Serex Serge  
Soldevila Eva  
Sonnay Claudine  
Steiner Max  
Steinhauer Ernest  
Stettler Roger  
Taillefer Nanette  
Tillmanns Pierre & Elsbeth  
Tisserand Maurice & M.  
Utz Roland  
Vacheron Philippe  
Vairoli Pierre  
Verrey B.  
Vignon Olayitan  
Viredaz Michel  
Viret Didier  
Vittoz Jean-Jacques  
Voirol Claude  
Volbert Sylvain  
Voruz Eric  
Vouga Jacqueline  
Wasem Jean-René  
Wehrli-Besençon J. & E.  
Westphal Gabriel  
Wildi Marc  
Wirth Paul  
Wolff Lise-Laure  
Wyssa Claude  
Zimmermann Marcel

